

Byla C-416/07

Europos Bendrijų Komisija

prieš

Graikijos Respubliką

„Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyvos 91/628/EEB ir 93/119/EB — Reglamentas (EB) Nr. 1/2005 — Gyvūnų apsauga juos vežant ir skerdžiant arba užmušant — Struktūrinis ir bendras Bendrijos normų pažeidimas“

Generalinės advokatės V. Trstenjak išvada, pateikta 2009 m. balandžio 2 d. . . . I - 7887
2009 m. rugsėjo 10 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas I - 7951

Sprendimo santrauka

- 1. Ieškinys dėl įsipareigojimų neįvykdymo — Ginčo dalykas — Nustatymas per ikiteisminę procedūrą
(EB 226 straipsnis)*
- 2. Ieškinys dėl įsipareigojimų neįvykdymo — Įsipareigojimų neįvykdymo įrodymas — Komisijai tenkanti pareiga
(EB 226 straipsnis)*
- 3. Žemės ūkis — Teisės aktų derinimas — Gyvūnų apsauga juos vežant — Direktyva 91/628 (Tarybos direktyvos 91/628, iš dalies pakeistos Reglamentu Nr. 806/2003, 5 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktas)*

4. *Žemės ūkis — Teisės aktų derinimas — Gyvūnų apsauga juos vežant — Direktyva 91/628 (Tarybos direktyvos 91/628, iš dalies pakeistos Reglamentu Nr. 806/2003, 5 straipsnio A skirsnio 2 dalies d punkto i papunkčio pirma įtrauka ir 8 straipsnio pirmos pastraipos b ir d punktai)*
5. *Žemės ūkis — Teisės aktų derinimas — Gyvūnų apsauga juos vežant — Direktyva 91/628 (Tarybos direktyvos 91/628, iš dalies pakeistos Reglamentu Nr. 806/2003, priedo VII skyriaus 48 skirsnio 7 punkto b papunktis)*

1. Nagrinėjant ieškinį dėl išpareigojimų neįvykdymo, nors ieškinio reikalavimai iš principo negali apimti daugiau nei pagrįstos nuomonės rezoliucinėje dalyje ir oficialiame pranešime nurodyti neįvykdyti išpareigojimai, Komisija gali siekti, kad būtų pripažinta, jog valstybė narė neįvykdė išpareigojimų, numatytų vėliau pakeistoje arba panaikintoje pirminėje Bendrijos teisės akto redakcijoje, kurie naujomis nuostatomis buvo palikti galioti. Tačiau bylos dalykas negali būti išplėstas išpareigojimais pagal naujas nuostatas, kurios neatitinka pirminės atitinkamo akto formuluotės; priešingu atveju būtų pažeisti esminiai procedūros dėl išpareigojimų neįvykdymo pripažinimo teisėtumo reikalavimai.

įrodyti, jog nebuvo įvykdyti nurodyti išpareigojimai. Būtent ji, nesiremddama kokia nors prielaida, turi Teisingumo Teismui pateikti būtinus įrodymus, kad šis galėtų patikrinti, ar nevykdomi išpareigojimai. Jei Komisija pateikė pakankamai įrodymų, atskleidžiančių tam tikras faktines aplinkybes valstybės narės atsakovės teritorijoje, ši gali iš esmės ir išsamiai užginčyti pateiktus duomenis bei iš jų išplaukiančias pasekmes.

(žr. 32–33 punktus)

(žr. 28 punktą)

2. Per procedūrą dėl išpareigojimų neįvykdymo pagal EB 226 straipsnį Komisija turi
3. Komisijos argumentas, pagal kurį tam tikri vežėjai neturėjo leidimo ar jiems išduotas leidimas nebegaliojo, negali įrodyti, kad egzistavo tam tikru laipsniu nusistovėjusi ir bendrai paplitusi administracinė praktika, prieštaraujanti tam tikros valstybės narės išpareigojimams pagal Direktyvos 91/628 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies

keičiančios direktyvas 90/425 ir 91/496, iš dalies pakeistos Reglamentu Nr. 806/2003, 5 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktą, nes Komisija nepatikslina, nei kiek tikrintų vežėjų neturėjo leidimų arba kurių leidimai buvo baigę galioti, nei kiek apskritai vežėjų buvo tikrinta.

keičiančios direktyvas 90/425 ir 91/496, iš dalies pakeistos Reglamentu Nr. 806/2003, 5 straipsnio A skirsnio 1 dalies b punktą ir d punkto i papunkčio pirmą įtrauką bei 8 straipsnio pirmos pastraipos b ir d punktus ir 9 straipsnį.

Kalbant apie argumentą, jog vežėjų sąrašai ne visada atnaujinami, konstatuotina, kad Komisija turi įrodyti, jog neįvykdyti nurodyti įsipareigojimai, ir Teisingumo Teismui pateikti būtinus įrodymus, kad šis galėtų patikrinti, ar įsipareigojimai nevykdomi. Tiesą sakant, nesant patikslinimų visų pirma dėl nagrinėjamų sąrašų skaičiaus ar patikrintų sąrašų skaičiaus, vien to, kad tam tikri vežėjų sąrašai nebuvo atnaujinti, nepakanka įrodyti, jog tam tikra valstybė narė neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvos 91/628 5 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktą.

Maršruto planų kontrole siekiama, kad būtų laikomasi Direktyvos 91/628 reikalavimų. Todėl atliekant šią kontrolę turi būti ne tik tikrinama, ar maršruto planas apskritai yra arba jame nurodyta informacija, bet taip pat, – ar gyvūnų vežimas atitinka Bendrijos teisės aktus dėl gyvūnų apsaugos juos vežant. Tokiomis aplinkybėmis vien maršruto planuose esančių įrašų patikrinimo nepakanka įsipareigojimams pagal šią direktyvą įgyvendinti.

(žr. 44–45, 47–49 punktus)

(žr. 65–68 punktus)

4. Valstybė narė, kurios kompetentingos institucijos, kitų valstybių narių valdžios institucijoms parengus maršruto planus, gali patikrinti tik šių planų vykdymą, o ne juose nurodytą informaciją, nevykdo įsipareigojimų pagal Direktyvos 91/628 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies

5. Valstybė narė, kuri nesiima būtinų priemonių užtikrinti, kad keltų uostuose ir prie jų būtų gyvūnų poilsio po jų iškėlimo iš laivų įrenginiai, neįvykdo įsipareigojimų pagal Direktyvos 91/628 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies keičiančios

direktyvas 90/425 ir 91/496, iš dalies pakeistos Reglamentu Nr. 806/2003, priedo VII skyriaus 48 skirsnio 7 punkto b papunktį.

Pagal šią nuostatą vežant gyvūnus jūra reguliariu tiesioginiu maršrutu tarp dviejų Bendrijos geografinių taškų transporto priemonėmis, kurios pakrautos į laivą neiškraunant gyvūnų, juos būtina pailsinti 12 val., kai jie iškraunami paskirties uoste ar netoli jo. Nors šioje nuostatoje aiškiai ir

nenumatyta, jog valstybės narės turi pareigą užtikrinti, kad uostuose būtų įrenginių gyvūnams pailsinti, tokia pareiga yra neatskiriama nuo reikalavimo, kad gyvūnai būtų pailsinti 12 val., kai jie iškraunami paskirties uoste ar netoli jo. Vežėjai negalėtų užtikrinti 12 val. poilsio, jeigu valstybės narės nesudarytų sąlygų tokiems įrenginiams pastatyti.

(žr. 75–76, 79 punktus)